

II

(Atti non legislativi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2015/1133 DEL CONSIGLIO**del 13 luglio 2015****che attua il regolamento (CE) n. 765/2006 concernente misure restrittive nei confronti della Bielorussia**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 765/2006 del Consiglio, del 18 maggio 2006, concernente misure restrittive nei confronti della Bielorussia ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 8 bis, paragrafi 1 e 3,

considerando quanto segue:

- (1) Il 18 maggio 2006 il Consiglio ha adottato il regolamento (CE) n. 765/2006.
- (2) Il Consiglio ritiene che debbano essere modificate le voci relative a quattro persone e a tre entità nell'elenco delle persone e delle entità soggette a misure restrittive di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006.
- (3) Il Consiglio ritiene altresì che due persone e quattro entità debbano essere cancellate dall'elenco delle persone e delle entità soggette a misure restrittive di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006.
- (4) È opportuno pertanto modificare di conseguenza l'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006 è modificato come indicato nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 13 luglio 2015

*Per il Consiglio**Il presidente*

F. ETGEN

⁽¹⁾ GUL 134 del 20.5.2006, pag. 1.

ALLEGATO

I. Le seguenti persone ed entità sono cancellate dall'elenco di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006:

A. Persone

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich

B. Entità

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II. Le voci relative alle persone e alle entità elencate in appresso, riportate nell'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006, sono sostituite dalle seguenti:

A. Persone

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorusa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorusa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identifica- tive	Motivi
«20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Data di nascita: 26.11.1962, Kazakh- stan Indirizzo: 220004, Бе- ларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-аналити- ческий центр	Vice direttore generale della Beltelecom responsabile delle relazioni esterne e delle relazioni con le istituzioni statali. Ex direttore del centro di informazione e di analisi dell'amministrazione presi- denziale, che opera come una delle fonti principali della propaganda di Stato, so- stiene e giustifica la repressione dell'op- posizione democratica e della società ci- vile.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КИСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Ex capo della Commissione elettorale regionale della regione di Brest per le elezioni presidenziali del 2010. Capo della Commissione elettorale regionale della regione di Brest per le elezioni lo- cali del marzo 2014. Capo dell'organiz- zazione sindacale regionale favorevole al regime. Come presidente di una Commissione elettorale regionale è stato responsabile delle violazioni delle norme internazio- nali in materia elettorale durante le ele- zioni presidenziali del 19 dicembre 2010 e dei brogli in occasione delle ele- zioni locali del marzo 2014 nella re- gione di Brest.

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorusa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorusa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identifica- tive	Motivi
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстаф’евіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Luogo di nascita: Pe- kalin, distretto di Smolevichi Indirizzo: 220004, Бе- ларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-аналити- ческий центр	Capo del dipartimento di ricerca scienti- fica dell'Università statale della cultura e delle arti. Ex vicedirettore del centro di informazione e di analisi dell'ammini- strazione presidenziale, che opera come una delle fonti principali della propa- ganda di Stato, sostiene e giustifica la repressione dell'opposizione democra- tica e della società civile.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Data di nascita: 14.11.1954 Documento d'identità (DI): 3141154A021PB0	Ex ministro della difesa. È stato attivamente coinvolto in azioni volte a minare la democrazia in Bielo- russia. In quanto membro del Consiglio di sicurezza, ha approvato le decisioni repressive assunte a livello ministeriale, fra cui la decisione di reprimere le ma- nifestazioni pacifiche del 19 dicembre 2010. Dopo dicembre 2010 ha cele- brato la “disfatta delle forze distruttive” riferendosi all'opposizione democra- tica.»

B. Entità

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorusa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorusa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identifica- tive	Motivi
«4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Fa parte di Beltech Holding.
15.	CJSC Prostor- Trade		Совместное закрытое акционерное общество “Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	Controllata di LLC Triple.
20.	CJSC Dinamo- Minsk	ЗАО ФК Динамо- Минск			Le società designate LLC Triple e LLC Rakowski browar detengono insieme quote di maggioranza e il controllo di CJSC Dinamo-Minsk. Sia LLC Triple che LLC Rakowski browar sono controllate da Iury Chyzh che detiene quote di maggioranza in entrambe le entità e quindi, in ultima analisi, controlla la so- cietà CJSC Dinamo Minsk.»